

JB
1735
BLANCPAIN
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE

Ihre Uhr

INNOVATION IST UNSERE TRADITION

Die älteste Uhrenmarke der Welt dankt und gratuliert Ihnen zu Ihrem Kauf eines Zeitmessers der *Haute Horlogerie*. Seine Fertigung erfordert ein seit Generationen überliefertes *Savoir-faire*, das von unseren Uhrmachermeistern gepflegt und weiterentwickelt wird, die sämtliche Komponenten des Mechanismus Ihrer Uhr in geduldiger Handarbeit montiert und verziert haben.

Dass Ihre Wahl auf einen Zeitmesser von Blancpain gefallen ist, dürfte kein Zufall sein. Sie zeugt von der Sensibilität und den hohen Ansprüchen echter Kennerschaft. Sie ehrt den Uhrmacher, der Ihre Uhr von A bis Z herstellt und damit zum Ruhm und zur Fortsetzung der bewährten handwerklichen Methoden der traditionellen Schweizer Uhrmacherkunst beigetragen hat.

DIE BLANCPAIN-UHREN

Ein prestigeträchtiger Zeitmesser ist eine wundervolle Konstruktion. Die für die Herstellung solcher Uhren erforderlichen Geschicke sind selten und anspruchsvoll. Die Uhrmacher und Künstler, die diese beherrschen, sind insbesondere in der Lage, die Uhren mit schwer anzufertigenden Komplikationen auszustatten – unter anderem ewige Kalender, Tourbillons, Karusselle, Chronographen oder Minutenrepetitionen – oder sie mit Verzierungen zu versehen.

Mit ihren Ingenieuren, Meisteruhrmachern und Kunsthandwerkern, die alle im Vallée de Joux in der Schweiz vereint sind, führt die Marke Blancpain die großen Traditionen und das *Savoir-faire* der Haute Horlogerie fort. Alles, was wir unternehmen, steht im Zeichen des Respekts vor unserem Vermächtnis und den traditionellen Handwerksberufen. Doch wir sind keine Gefangenen der Vergangenheit. Im Gegenteil – Innovation ist unsere Tradition. Dieser Grundsatz dient uns bei der Entwicklung neuer Zeitmesser als Richtlinie und ermöglicht uns, moderne Technologien, die mit den Verfahren der Branche kompatibel sind, zu integrieren, um die Grenzen der Uhrmacherkunst immer wieder neu zu definieren.

KÜMMERN SIE SICH UM IHRE UHR

Die Herstellung einer Uhr von beinhaltet ein enormes Savoir-faire und eine beträchtliche Detailgenauigkeit. Auf der anderen Seite ist es wichtig, dass ihre Besitzer die unten stehenden Empfehlungen befolgen, damit ihre Uhr präzise, zuverlässig und perfekt funktionstüchtig bleibt. Unter dieser Bedingung kann ein Zeitmesser von Generation zu Generation weitergereicht werden.

EMPFEHLUNGEN

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die Anweisungen bezüglich Nutzung und Einstellung der Funktionen.
- Lassen Sie die Wasserdichtigkeit regelmäßig von einem zugelassenen Uhrmacher überprüfen. Die Wasserdichtigkeit kann von einem versehentlichen Stoß beeinträchtigt werden.
- Ziehen Sie Uhren mit Handaufzug einmal täglich auf, am besten morgens. Wenn Sie eine Automatikuhr besitzen, die nicht regelmäßig getragen wird, empfehlen wir Ihnen, diese mindestens einmal im Monat aufzuziehen. Wenn Sie Ihre Uhr aufziehen, sollten Sie sie vorher abnehmen, damit Sie die Krone leichter betätigen können.
- Achten Sie darauf, Ihre Uhr keinen extremen Temperaturen auszusetzen.
- Schützen Sie Ihre Uhr vor Stößen. Wenn Ihre Uhr einen Stoß erlitten hat, lassen Sie sie von einem zugelassenen Uhrmacher kontrollieren.
- Vermeiden Sie weitestgehend, Ihre Uhr bei Aktivitäten zu tragen, bei denen sie intensiven und wiederholten Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
- Denken Sie daran, dass Magnetfelder den Gang der Uhr beeinträchtigen können, auch wenn es Blancpain gelungen ist, den Einfluss des Magnetismus dank Spiralen aus Silizium zu reduzieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Krone und alle Drücker sich in ihrer Ausgangsposition befinden, damit die Wasserdichtigkeit garantiert ist. Bei Modellen mit verschraubten Kronen und Drückern sollten Sie diese nach der Betätigung wieder verschrauben.

GARANTIE DER WASSERDICHTIGKEIT BEI DEN FIFTY-FATHOMS-TAUCHERUHRN

Sämtliche Fifty-Fathoms-Modelle haben die Tests für eine Wasserdichtigkeit bis 300 Meter und die 500 Fathoms bis 1 000 Meter bestanden. Blancpain empfiehlt Ihnen, die Wasserdichtigkeit und Ganggenauigkeit Ihrer Fifty Fathoms durch den nächststehenden von Blancpain konzessionierten Kundendienst kontrollieren zu lassen.

WARNUNG

Die Fifty-Fathoms-Modelle sind keine professionellen Tauchinstrumente. Sie müssen für solche Einsätze durch einen professionellen Tauchcomputer ergänzt werden. Die Wasserdichtigkeit wird in bar angegeben. 1 bar entspricht einer Wassersäule von 10 Metern.

DER KUNDENDIENST

Wenn eine Uhr im Servicezentrum von Blancpain eingereicht wird, wird sie registriert, und anhand ihrer Seriennummer analysieren wir ihre Geschichte und die zuvor durchgeführten Wartungsarbeiten. Um ihren Zustand bei der Ankunft zu dokumentieren, werden Fotos aufgenommen. Anschließend wird die Uhr an einen Uhrmacher übergeben, der eine vollständige Diagnose durchführt und dabei auch die Präzision sowie die Funktionen überprüft. Basierend auf dieser Diagnose kann eine Schätzung der durchzuführenden Wartungsarbeiten erstellt werden. Außerdem wird der Zustand von Gehäuse, Zifferblatt, Zeigern und Armband kontrolliert. Die Diagnose umfasst Optionen wie eine Politur und den Austausch ästhetischer Elemente. Wenn das Uhrwerk in der Zwischenzeit im Rahmen von Forschung und Entwicklung verbessert wurde, bieten wir dem Kunden den Einbau innovativer Technologien an.

Nachdem der Besitzer seine Zustimmung erteilt hat, wird die Uhr vollständig auseinandergenommen und jede Komponente wird zur Reinigung auf spezielle Tablettis gegeben. Verschlossene oder abgenutzte Teile werden ersetzt. Anschließend wird die Uhr wieder zusammengesetzt und geölt. Sämtliche Funktionen werden kontrolliert, um ihre einwandfreie Funktionstüchtigkeit zu garantieren. Die Qualitätskontrolle ist der letzte Schritt der Wartung. Anhand eines Luftdrucktests überprüfen wir die Wasserdichtigkeit der Uhr. Bei Taucheruhren wird ein zweiter Wasserdichtigkeitstest durchgeführt.

Dann werden sämtliche Funktionen sowie die Präzision der Uhr während eines bis zu 12 Tage dauernden Zeitraums erneut getestet. Die Dauer richtet sich nach der Gangreserve der Uhr. Sobald alle Kontrollen abgeschlossen sind, wird der Zeitmesser zur Rückgabe an seinen Besitzer an die Boutique oder den autorisierten Händler zurückgeschickt.

Die Adressen der konzessionierten Blancpain-Einzelhändler in jedem Land finden Sie auf unserer Website (www.blancpain.com).

**BATHYSCAPHE, SEKUNDE, EINSEITIG DREHBARE
LÜNETTE, AUTOMATIKAUFGZUG**
KALIBER 1153, GANGAUTONOMIE BIS 100 STUNDEN.



5100

Lösen Sie die verschraubte Krone (Position A) vor jeder Manipulation und verschrauben Sie sie danach wieder.

DIE KRONE HAT ZWEI POSITIONEN:

Position A, Krone in Handaufzugposition.

Position B, Krone ganz herausgezogen für das Einstellen der Stunden und Minuten.

Schieben Sie nach Abschluss der Einstellungen die Krone in Position A zurück.

EINSEITIG DREHBARE LÜNETTE:

Drehen Sie die Lünette unmittelbar vor dem Tauchgang, bis die rautenförmige Markierung (♦) auf den Minutenzeiger zeigt. So kann die danach verstrichene Tauchzeit oder ein anderer Zeitabschnitt augenblicklich anhand des Minutenzeiger-Wegs auf der Lünettenskala abgelesen werden.

WICHTIG

Bezüglich der Dichtigkeitsgarantie siehe Seiten 2/3.